

**Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue  
Västra Nylands välfärdsområde**

# **Kansalliskieli- ohjelma**

**Seuranta 01-12/2025**



# 1. PALVELUT OVAT YHDENVERTAISESTI SAATAVILLA MOLEMMILLA KANSALLISKIELILLÄ



Edistyy suunnitelman mukaan



Haasteet/ vaativat kehittämistä

| Tavoitteet/<br>Painopisteet                                                                  | Toimenpiteet                                                                                | Miten se etenee | Kommentti                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Meillä on tietoa palvelujen toimivuudesta kielellisestä näkökulmasta                         | Tarpeet, laatu, saatavuus ja asiakastyytyväisyys seurataan kieliryhmittäin ja palveluittain |                 | Mittareita on saatavilla osa palveluille, laajennetaan koko ajan.                     |
| Asiakasneuvonta ja -ohjaus halutulla kielellä                                                | Meillä on toimiva puhelinpalvelu molemmilla kielillä                                        |                 | Kieli huomioidaan suunnittelussa, ajoittain haasteita henkilöstötilanteen takia.      |
|                                                                                              | Meillä on toimivat digitaaliset palvelut molemmilla kielillä                                |                 | Palvelut on kehitetty kaksikielisesti, ajoittain haasteita henkilöstötilanteen takia. |
|                                                                                              | Meillä on toimivat prosessit asiakkaan ohjaamiseksi palveluihin kielen mukaan               |                 | Parantunut keskitettyjen asiakasohjaustiimien sekä yhteisen APTJ:n myötä.             |
| Kehitämme palveluja siten, että meillä on toimivat hoito- ja palveluketjut kahdella kielellä | Etsimme uusia keinoja palvelujen parantamiseksi kahdella kielellä                           |                 | Toteutettu pienissä määrin.                                                           |
|                                                                                              | Kaksikielisyystarve huomioidaan hankinnoissa                                                |                 |                                                                                       |
|                                                                                              | Kieli huomioidaan keskeisissä kehittämishankkeissa                                          |                 |                                                                                       |
|                                                                                              | Organisaatiomme sisäinen yhteistyö on toimivaa                                              |                 | Kokeillaan uusia yhteistyömalleja                                                     |
|                                                                                              | Yhteistyö muiden kaksikielisten hyvinvointialueiden ja järjestöjen kanssa on toimivaa       |                 |                                                                                       |

## 2. MEILLÄ ON RIITTÄVÄSTI KAKSIKIELISTÄ HENKILÖKUNTAA



Edistyy suunnitelman mukaan



Haasteet/ vaativat kehittämistä

| Tavoitteet/ Painopisteet                                                                    | Toimenpiteet                                                          | Miten se etenee | Kommentti                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meillä on tietoa henkilöstön kielitaidosta ja kielitaito tehdään näkyväksi                  | Kielitaitoa kartoitetaan ja seurataan                                 |                 | Henkilöstöstä 70 % on rekisteröinyt äidinkieltensä. Heistä 15 % ovat ruotsinkielisiä.                                               |
|                                                                                             | Henkilöstön kielitaito on dokumentoitu                                |                 | Seurataan palvelutasolla mutta ei organisaatiotasolla.                                                                              |
| Parannamme nykyisen henkilöstön mahdollisuuksia kehittää kielitaitoaan                      | Tarjoamme riittävästi kielikursseja                                   |                 | Enemmän ruotsinkielisiä kursseja on ollut tarjolla 2025.                                                                            |
|                                                                                             | Tärkeitä sisäisiä henkilöstökoulutuksia tarjotaan molemmilla kielillä |                 | Tarjotaan jonkin verran, mutta ei tarpeeksi.                                                                                        |
|                                                                                             | Edistämme kielen oppimista matalan kynnyksen keinoin                  |                 | Uusia menetelmiä on kehitetty ja pilotoidaan                                                                                        |
| Meillä on selkeät rekrytointilinjaukset ja edistämme kaksikielisen henkilöstön rekrytointia | Teemme tiivistä yhteistyötä oppilaitosten kanssa                      |                 |                                                                                                                                     |
|                                                                                             | Rekrytointi-ilmoitukset julkaistaan kahdella kielellä                 |                 | Kaikki ilmoitukset missä ruotsinkielen taito mainitaan/vaaditaan käännetään. Vuonna 2025 reilu kolmasosa ilmoituksista on käännetty |
|                                                                                             | Tarjoamme kannustimia molemmilla kielillä palvelevalle henkilöstölle  |                 | Huomioitu osana henkilökohtaista lisää.                                                                                             |

### 3. MEILLÄ ON TOIMIVA KAKSIKIELINEN ORGANISAATIO



Toteutettu

Edistyy suunnitelman  
mukaanHaasteet/ vaativat  
kehittämistä

| Tavoitteet/ Painopisteet                                                         | Toimenpiteet                                                                                              | Miten se etenee | Kommentti                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------|
| Positiivinen kieli-ilmapiiri                                                     | Meillä on aktiivinen kielilähettilästoiminta                                                              |                 | Noin 50 kielilähettiläitä, toimintaa uudistetaan.     |
|                                                                                  | Sisäisiä kokouksia ja kohtaamisia varten on selkeät linjaukset                                            |                 | Linjauksia on, toteutus vaihtelevaa käytännössä.      |
|                                                                                  | Teemme kaksikielisyyttä näkyväksi                                                                         |                 |                                                       |
| Kaksikielisyyys on huomioitu sisäisissä rakenteissamme ja ohjausasiakirjoissamme | Kaksikielisyyys on huomioitu sisäisissä ohjausasiakirjoissa                                               |                 |                                                       |
|                                                                                  | Kaksikielisyysohjelmaa toteutetaan ja seurataan vuosittain                                                |                 | Päivitetään 2026.                                     |
|                                                                                  | Hyvinvointialueen hallintosäätöä päivittäessä on otettava huomioon ja vahvistettava kielellisiä oikeuksia |                 |                                                       |
| Materiaalit ovat yhdenvertaisesti saatavilla molemmilla kielillä                 | Varmistamme toimivat käännösprosessit ja niitä tukevat resurssit                                          |                 | On kehitetty mm kiireellisyysluokitus käännöksille.   |
|                                                                                  | Käännöstyökaluja kehitetään                                                                               |                 | Sovellus on kehitetty, mutta laatuhaasteita on vielä. |